

# For Farm, Factory Workers & Service Workers

If you believe you have been underpaid or other conditions of employment have not been met you can speak to someone.

## coles Wages & Conditions Hotline: 1300 532 515



**Call 8am-8pm, 7 days a week**

(You can leave a message outside 8am-8pm and we will contact you)

If you do not speak English send an email to:

**wageline@coles.com.au**



Include your telephone number, preferred language and brief description of your concerns. We will contact you.

### English

In Australia, employees who work for a Coles supplier can call 1300 532 515 between 8am-8pm, seven days a week to understand more about their conditions of employment or to report unfair labour practices. For workers in the international supply chain and those where English is not a first language, we have an email facility at [wageline@coles.com.au](mailto:wageline@coles.com.au) where workers can provide their telephone number, preferred language and a brief description of their concerns so that any issues can be addressed by Coles or the relevant authority.

### Korean

호주에서 콜즈 (Coles) 공급업체에서 일하는 피고용인들은 주 7일 오전 8시-오후 8시 사이에 1300 532 515번으로 전화해서 자신들의 고용 조건을 더 알아보거나 부당한 작업 관행을 신고할 수 있습니다. 해외 공급 체계에서 일하고 있고 영어가 모국어가 아닌 근로자들을 위해서는 [wageline@coles.com.au](mailto:wageline@coles.com.au)을 마련했습니다. 자신의 전화번호, 선호하는 언어 및 자신이 우려하는 내용을 간략하게 적어서 이메일을 보내주시면, 콜즈나 기타 관련 당국이 그러한 문제에 응대해 드릴 수 있습니다.

### Chinese

在澳大利亚，Coles供应商的员工可以在一周七天早8点至晚8点之间的任意时间致电1300 532 515，了解其雇佣条件的详细信息，或举报不公平的劳动待遇。国际供应链中的工作人员以及英语不是第一语言的工作人员，可以将其电话号码，首选语言以及所担心问题的概要发送至我们的专设电子邮箱

：[wageline@coles.com.au](mailto:wageline@coles.com.au)，以便Coles或相关机构予以解决。

### Bislama

Long Australia ol wokman we oli wok long ples we i saplaem ol samting blong Coles, yu save ringem 1300 532 515 long 8:00 am kasem 8:00 pm, seven dei blong wik. Kolem namba ya blong savegud moa long olgeta samting long saed blong wok blong yu. Tu, yu save ring sipos yu gat nid blong ripotem bos blong yu sapos hem i stap spolem yu long taem yu wok. Sipos yu stap wok long internasonal kampani we i saplae long ol prodak o yu no savegud Englis, yu save sanem wan email i go long [wageline@coles.com.au](mailto:wageline@coles.com.au) blong talemaot problem. Sipos yu sanem wan email, plis givim namba blong ringimbak yu mo wanem lanwis i beswan blong toktok long yu blong oli save replae long lanwis ya. Tu, talemaot wanem nao problem we i kamaot we yu gat nid blong toktok long Coles no long olgeta we oli save lukluk long problem blong yu.

## Malay

Di Australia, mereka yang bekerja dengan pembekal Coles boleh menelefon 1300 532 515, antara jam 8 pagi dengan 8 malam, tujuh hari seminggu, untuk bertanya tentang syarat-syarat pekerjaan mereka atau melaporkan amalan buruh yang tidak adil. Mereka yang bekerja dalam rantai bekalan antarabangsa, atau yang tidak fasih berbahasa Inggeris, boleh menggunakan e-mel [wageline@coles.com.au](mailto:wageline@coles.com.au). Nyatakan nombor telefon dan bahasa pilihan mereka, dan ringkasan masalah yang dihadapi supaya dapat diuruskan oleh Coles atau pihak berkuasa yang berkenaan.

## Samoan

I Ausetalia, e mafai e tagata faigaluega i faleoloa o Coles ona valaau le 1300 532 515 i le va o le 8 am - 8 pm, fitu aso o le vaiaso pe a fia malamalama atili i aiaiga o le galuega poo le lipoti oni faiga e le fetai ona fai i le falefaigaluega. O tagata faigaluega i le itu e tapena ai oloa mo le vaomalo ma latou ua le o le gagana muamua le Faaperetania, o loo iai a tatou masini mo imeli o le [wageline@coles.com.au](mailto:wageline@coles.com.au) lea ua mafai e tagata faigaluega ona tuu iai numera o latou telefoni, gagana e mand'omia ma faamatalaga auiliili o latou atugaluga ina ia mafai ona soalaupule se mataupu e Coles poo le pule o le vaega lea.

## Spanish

En Australia, los empleados que trabajan para un proveedor de Coles pueden llamar al 1300 532 515 entre las 8.00 y las 20.00 horas, siete días a la semana, si desean entender mejor sus condiciones de empleo o para denunciar prácticas laborales improcedentes. Para los trabajadores de la cadena de suministro internacional y aquellos para quienes el inglés no es su primera lengua, tenemos un servicio de correo electrónico en [wageline@coles.com.au](mailto:wageline@coles.com.au) donde los trabajadores pueden enviar su número de teléfono, el idioma que desean y una breve descripción de la cuestión que quieren plantear para que Coles o la autoridad competente puedan abordar cualquier problema que surja.

## Tetum

Iha Australia, empregadu sira nebe servisu ba fornecedor Coles bele telefone 1300 532 515 iha oras entre tuku 8 dader to'o tuku 8 kalan, loron hitu kada semana atu kompriende di'ak liu kona-ba sira-nia kondisaun servisu nian ka atu relata pratika servisu ne'ebé lajustu. Ba traballador sira ne'ebé iha fornecimentu internasiona no ba sira ne'ebé Lian-Ingles la'os sira-nia dalen dahuluk, ami iha facilidade email [wageline@coles.com.au](mailto:wageline@coles.com.au) iha ne'ebé traballador sira bele fornese sira-nia numeru telefone, lian ne'ebé sira prefere no deskrisaun breve ba sira-nia preokupasaun sira atu nune'e kualkér preokupasaun bele hetan resposta husi Coles ka autoridade ne'ebé relevante.

## Tongan

'I 'Āositelelia, ko kinautolu 'oku ngāue ki he kautaha Coles, te nau lava 'o telefoni ki he 1300 532 515 he vaha'a taimi 'o e 8am-8pm 'aho 'e fitu 'o e uike pea malava ke fakamahino'i ai 'a e tu'unga fakangāue pe ko ha lipooti 'o ha ta'etotonu 'i he ngāue'angá. Ko kinautolu 'oku ngāue ki he va'a tufaki koloa ki tu'apule'anga pea mo kinautolu 'oku 'ikai faka'aonga'i 'a e lea Faka-Pilitania faka'ahó, 'oku mau ma'u hā feitu'u 'imeili he [wageline@coles.com.au](mailto:wageline@coles.com.au) pea malava ai he kau ngāue ke tukuatu ai 'enau fika telefon, lea fakafonua 'oku nau faka'aonga'i pea mo hā fakamatala nounou ki he me'a 'oku nau tokanga ki ai pea mo malavai ai he kautaha Coles 'o sio ki he kaveinga ko ia pē ko kinautolu 'oku ma'u mafai ki a.

## Vietnamese

Tại Úc, nhân viên làm việc cho nhà cung cấp Coles có thể gọi số 1300 532 515 trong khoảng thời gian từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, bảy ngày trong tuần để hiểu thêm về điều kiện làm việc của họ hoặc báo cáo các hành vi đối xử không công bằng với người lao động. Đối với công nhân trong chuỗi cung ứng quốc tế và những người có tiếng Anh không phải là ngôn ngữ mẹ đẻ, chúng tôi có email tại địa chỉ [wageline@coles.com.au](mailto:wageline@coles.com.au), tại đây công nhân có thể cung cấp số điện thoại, ngôn ngữ ưu tiên và mô tả ngắn gọn về mối quan ngại của họ để Coles hoặc cơ quan có thẩm quyền có thể giải quyết bất kỳ vấn đề nào.

## French

En Australie les employés qui travaillent pour un fournisseur de la chaîne Coles peuvent appeler le 1300 532 515 entre 8h00 et 20h00 sept jours par semaine pour se renseigner sur les conditions de leur emploi ou pour signaler des pratiques déloyales de travail. Pour ces employés qui font partie de la chaîne internationale d'approvisionnement, et pour ceux dont l'anglais n'est pas la langue maternelle, nous offrons la possibilité d'une connexion par courriel au [wageline@coles.com.au](mailto:wageline@coles.com.au) qui permettra aux employés d'afficher leur numéro de téléphone, leur langue de préférence et une brève description du problème qui les concerne. La chaîne Coles ou l'autorité pertinente pourront par la suite essayer de résoudre le problème.